

SEMINÁRIO INTERNACIONAL

---

SEMINARIO INTERNACIONAL

---

SÉMINAIRE INTERNATIONAL

---

INTERNATIONAL SEMINAR

---



## **O Futuro da Democracia Participativa:** Técnica de Controle ou Soberania Popular

---

El Futuro de la Democracia Participativa:  
Técnica de Control o Soberanía Popular

---

L'avenir de la Démocratie Participative :  
Solution Purement Technique ou Souveraineté Populaire

---

The Future of Participatory Democracy:  
Technical Fix or Popular Sovereignty

---

**Porto Alegre**

**25, 26 e 27 de Outubro de 2007**

## Objetivos do Seminário

**a.** Analisar e debater os lugares do Estado e das classes populares no contexto urbano do Século XXI.

**b.** Avaliar os limites e possibilidades das seguintes experiências, tendo por base o presente estado da arte:

(1) Orçamento Participativo;

(2) Terceirização Comunitária de Políticas Sociais; e,

(3) Conselhos Setoriais.

**c.** Proporcionar um espaço de apresentação de análises e discussão de alternativas reais para a democracia participativa como emancipação e transformação social.

**d.** Propor princípios e sugestões para avançar na constituição de uma rede movimento engajando ativistas de base das experiências de democracia participativa ao redor do mundo.

## Organização

O Seminário terá 2 níveis: 2 sessões à noite abertas ao público em geral e 6 mesas temáticas mais uma sessão de conclusões para participantes registrados até 11.10.2007. Devido ao número limitado de vagas, foi estabelecido ainda um sistema de cotas de modo a garantir a presença de ativistas de base e participantes de outros países.

## Agenda

### Sessões à noite - 19h

25 DE OUTUBRO – Contexto Macroeconômico Global e Governança Neoliberal.

26 DE OUTUBRO – Democracia contra Capitalismo na Era da Parceria.

### Mesas temáticas

26 DE OUTUBRO

► **Manhã Sessão A - 8h30** – Orçamento Participativo e Distribuição de Renda;

► **Manhã Sessão B - 8h30** – Cidades Globalizadas e Estratégias de Resistência (economia solidária, comércio justo, cooperativismo, ajuda mútua, propriedade coletiva, alimentação orgânica, copyleft, etc.);

► **Tarde Sessão A - 14h** – O Arquiteto Insurgente e a Privatização da Experiência Urbana;

► **Tarde Sessão B - 14h** – Formação Política e Emancipação Social: quais ferramentas, para quem e para o quê.

27 DE OUTUBRO

► **Manhã Sessão A - 8h30** – Guerra de Trincheiras: Conselhos Setoriais e Terceirização Comunitária;

► **Manhã Sessão B - 8h30** – Opinião Pública, Tecnologias de Informação e Comunicação e Democracia Direta.

### Sessão de conclusões

► **Tarde - 14h** – Princípios e Sugestões para uma Rede/Agenda de Lutas em Defesa da Democracia Participativa enquanto Emancipação e Transformação Social e Possível Lançamento de uma Carta de Porto Alegre.

## Objetivos del Seminario

- a. Analizar y discutir los lugares del estado y de las clases populares en el contexto urbano del siglo XXI.
- b. Evaluar los límites y las posibilidades de las siguientes experiencias, teniendo por base el presente estado del arte:
  - (1) Presupuestos participativos;
  - (2) Tercerización comunitaria de las políticas sociales; y,
  - (3) consejos sectoriales.
- c. Proporcionar un espacio de presentación de análisis y discusión de alternativas reales para la democracia participativa como emancipación y transformación social.
- d. Proponer principios y sugerencias para avanzar en la constitución de una red movimiento involucrando activistas de base de las experiencias de democracia participativa alrededor del mundo.

## Organización

El seminario tendrá 2 niveles: 2 sesiones en la noche abiertas al público en general y 6 mesas temáticas con más una sesión de conclusiones para los participantes previamente registrados, siendo que fue establecido aun un sistema de cotas para garantizar la presencia de activistas de base y participantes de otros países.

## Agenda

### Sesiones nocturnas - 19h

- 25 DE OCTUBRE – Contexto macroeconómico global y gobernanza neoliberal.  
26 DE OCTUBRE – Democracia contra capitalismo en la era de las aparcerías.

### Mesas

26 DE OCTUBRE

- ▶ **Mañana A - 8h30** – Presupuestos participativos y distribución de Renta;
- ▶ **Mañana B - 8h30** – Ciudades “glocalizadas” y estrategias de resistencia (economía solidaria, comercio justo, cooperativismo, ayuda mutuo, propiedad colectiva, alimentación orgánica, copyleft, etc.);
- ▶ **Tarde A - 14h** – El arquitecto de insurgente y la privatización de la experiencia de urbana;
- ▶ **Tarde B - 14h** – Formación política y emancipación social: qué herramientas, para quién y qué.

27 DE OCTUBRE

- ▶ **Mañana A - 8h30** – Guerra de posiciones: Consejos Sectoriales y Tercerización Comunitaria;
- ▶ **Mañana B - 8h30** – Opinión pública, tecnologías de información y comunicación y democracia directa.

### Sesión de conclusiones

- ▶ **Tarde - 14h** – Principios y sugerencias para una red/agenda de luchas en defensa de la democracia de participativa como emancipación y el posible lanzamiento de una Carta de Porto Alegre.

## Objectifs du séminaire

**a.** Analyser et discuter du rôle de l'État et des classes populaires urbaines dans l'horizon urbain émergent du 21<sup>e</sup> siècle.

**b.** Évaluer les limites et les possibilités :

(1) des expériences de budgets participatifs;

(2) de la gestion directe de politiques sociales par les organisations communautaires; et

(3) des conseils sectoriels (tables de concertation) pour la cogestion de politiques publiques;

**c.** Fournir un espace public pour discuter et faire des analyses sur différentes alternatives existantes sur le thème de la démocratie participative comme moteur d'émancipation et de transformation sociale.

**d.** Apporter des suggestions et des lignes directrices pour construire un réseau international composé d'activistes de la démocratie participative.

## Organisation

Le Séminaire aura 2 niveaux : 2 sessions de soirée ouvertes au public et 6 tables, et une séance de clôture réservée aux gens inscrits, accordant la priorité aux militants de milieux communautaires, aux experts et aux participants de pays étrangers.

## Agenda

### Séances de soirée - 19h

25 OCTOBRE – Contexte global macroéconomique et gouvernance néolibérale;

26 OCTOBRE – La démocratie contre le capitalisme à l'ère des partenariats;

### Tables

26 OCTOBRE

► **Session du matin A - 8h30** – Participation budgétaire et distribution des revenus;

► **Session du matin B - 8h30** – Villes globales et stratégies de résistance (économie solidaire, commerce équitable, coopératives, aide mutuelle, propriété collective, aliments organiques, copyleft, etc.);

► **Session d'après-midi A - 14h** – L'architecte insurgé et la privatisation de l'expérience urbaine;

► **Session d'après-midi B - 14h** – Apprentissage politique et émancipation sociale : quels outils, pour qui et pour quoi.

27 OCTOBRE

► **Session du matin A - 8h30** – Guerre de tranchées : Conseils gestion sociale and social policies outsourcing contracts et gestion directe de politiques sociales par les organisations communautaires;

► **Session du matin B - 8h30** – Opinion publique, TIC et démocratie directe.

### Session de fermeture

► **Session d'après-midi - 14h** – Lignes directrices et suggestions pour définir une stratégie de lutte pour la défense de la démocratie participative comme élément d'émancipation sociale et une éventuelle charte de Porto Alegre.

## Seminar Objectives

- a. To analyze and debate the place of the state and the urban popular classes in the emerging urban landscape of the 21st century.
- b. To evaluate the limits and possibilities of:
  - (1) participatory budgeting experiences;
  - (2) community-based organizations' direct management of social policies; and
  - (3) sectoral councils for co-management of public policies.
- c. To provide a space for analyses and discussion of existing alternatives around the theme of participatory democracy as social emancipation and social transformation.
- d. To raise suggestions and guidelines for building an international network of grassroots-based participatory democracy activists.

## Organization

The Seminar will have 2 levels: 2 night sessions open to the general public and 6 tables and a closing session for previous registered people according to criteria assuring places for grassroots activists, experts and foreign countries participants.

## Agenda

### Night Sessions - 7:00pm

OCTOBER 25 – Global Macroeconomic Context and Neoliberal Governance

OCTOBER 26 – Democracy against Capitalism in the Era of Partnership.

### Tables

OCTOBER 26

► **Morning Session A - 8:30am** – Participatory Budgeting and Income Distribution;

► **Morning Session B - 8:30am** – Globalising Cities and Resistance Strategies (solidary economy, fair trade, cooperatives, mutual aid, collective property, organic food, copyleft, etc.);

► **Afternoon Session A - 2:00pm** – The Insurgent Architect and the Privatization of the Urban Experience;

► **Afternoon Session B - 2:00pm** – Political Learning and Social Emancipation: which tools for who and for what.

OCTOBER 27

► **Morning Session A - 8:30am** – Trenches warfare: social management councils and social policies outsourcing contracts;

► **Morning Session B - 8:30am** – Public Opinion, ICT and Direct Democracy.

### Closing Session

► **Afternoon Session - 2:00pm** – Guidelines and Suggestions for an Agenda of Struggle in Defense of Participatory Democracy as Social Emancipation and a Possible Chart of Porto Alegre.

## Painelistas / Debatedores:

▶ **Adalmir Marquetti**

Professor da Faculdade de Economia da PUCRS (Brasil)

▶ **Adolfo Castillos**

Coordenador da Ong Libertades Ciudadana (Santiago/Chile)

▶ **Anne Latendresse**

Professora da Universidade de Quebec (Canadá)

▶ **Aram Aharonian**

Diretor Geral da TELESUR (Venezuela)

▶ **Benjamin Goldfrank**

Professor da Universidade do Novo México (EUA)

▶ **Daniel Chavez**

Antropólogo da Transnational Institute/TNI (Holanda)

▶ **Evelina Dagnino**

Professora do Departamento de Ciência Política da UNICAMP (Brasil)

▶ **Geraldo Adriano Godoy de Campos**

Professor da ESPM - Escola Superior de Propaganda e Marketing (São Paulo/Brasil)

▶ **Gerard Duménil**

Professor da Universidade de Paris (França)

▶ **Gerardo Bacalini**

Coordenador da Educação de Adultos e Formação Profissional do Governo da Província de Buenos Aires (Argentina)

▶ **Hilary Wainwright**

Editora da Revista Red Pepper e membro do Centro Internacional de Estudos do Trabalho da Universidade de Manchester e do Centro para a Governança Global da London School of Economics do Transnational Institute/TNI (Inglaterra e Holanda)

▶ **Javier Navascués**

Professor da Universidade de Sevilla (Espanha)

▶ **João Rovatti**

Professor da Faculdade de Arquitetura da UFRGS (Brasil)

▶ **José Clóvis de Azevedo**

Coordenador de Pesquisa e Pós-Graduação do Centro Universitário Metodista /IPA (Brasil)

▶ **Rubén Martínez Dalmau**

Vice-Presidente da Fundação do Centro de Estudos Políticos e Sociais (Valência/Espanha)

▶ **Leandro M. V. Andrade**

Professor da Faculdade de Arquitetura da UFRGS (Brasil)

▶ **Noel Lopez**

Coordenador do Orçamento Participativo da Prefeitura Metropolitana de Caracas (Venezuela)

▶ **Paulo Muzell**

Economista, Ong Cidade (Brasil)

▶ **Sergio Gregório Baierle**

Cientista Político, ONG Cidade (Porto Alegre/ Brasil)

▶ **Teresa R. Melgar**

Professora na Universidade de Wisconsin/Madison (Estados Unidos)

▶ **Ubiratan de Souza**

Economista – Assembléia Legislativa/RS (Brasil)

▶ **Virginia Gutierrez Barbarrusa**

CIMAS - Observatório Internacional de Cidadania e Meio Ambiente Sustentável (Madrid/Espanha)

## Inscrições

De 17 de setembro a 11 de outubro  
através do site da ONG CIDADE  
[www.ongcidade.org](http://www.ongcidade.org)

Não serão aceitas inscrições posteriores a  
esta data.

Valor da Inscrição:

A taxa de inscrição é de R\$ 10,00 e deverá  
ser paga via boleto bancário para:  
Conta Conta Corrente nº 13593-9  
Banco Itaú S/A - Agência 0604  
Porto Alegre

Cópia do boleto poderá ser enviada por  
email, por fax (51) 3264.3386  
ou apresentado na Secretaria do evento,  
quando da realização do Seminário, para  
recebimento dos Materiais e Certificado de  
Participação.

## Registros

17 de septiembre de 2007  
a 11 de octubre de 2007  
ONG CIDADE: [www.ongcidade.org](http://www.ongcidade.org)  
Teléfono/fax: +55-51-3264.3386

## Inscription

du 17 septembre au 11 octobre, 2007  
ONG CIDADE : [www.ongcidade.org](http://www.ongcidade.org)  
Téléphone/fax: +55-51-3264.3386

## Registering

September 17 to October 11, 2007  
ONG CIDADE: [www.ongcidade.org](http://www.ongcidade.org)  
Telephone/fax: +55-51-3264.3386

**Data:** 25, 26 e 27 outubro 2007

**Local:** IPA - Campus DC Shopping  
Rua Frederico Mentz, 1606  
Porto Alegre - Brasil

**Fecha:** 25, 26 y 27 octubre 2007

**Lugar:** IPA - Campus DC Shopping  
Calle Frederico Mentz, 1606  
Porto Alegre - Brasil

**Date :** 25, 26 et 27 octobre, 2007

**Lieu :** IPA - Université Méthodiste  
Campus DC Shopping, 1606  
Rue Frederico Mentz  
Porto Alegre - Brésil


**Date:** October 25, 26 and 27, 2007

**Place:** IPA - Methodist University  
Campus DC Shopping  
1606, Frederico Mentz St.  
Porto Alegre - Brazil

Promotores / Organismes / Promoters

**CIDADE**  
Centro de Assessoria e Estudos Urbanos

Patrocinadores / Apoyadores / Appui / Support

 **Centro Universitário  
METODISTA  
IPA**

**T**

**N**

**I**

 **Oxfam Novib**

Rua Antão de Farias, 50 - Bairro Bom Fim  
CEP 90035-210 - Porto Alegre - RS - Fone/Fax: (51)3264-3386  
[www.ongcidade.org](http://www.ongcidade.org) - [cidade@ongcidade.org](mailto:cidade@ongcidade.org)